

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ?? ???? (????? ??????)

23 ????????? 2015 ??????(*)

„????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????? ?????????? ? ?????????????? — ?????????? ?????????? — ??????????, ?? ?????????????? ?????? — ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? — ?????????? ?? ?????????? — ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????“

?? ?????????????? ????? C?250/14 ? C?289/14

? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ????? 267 ????? ?? Conseil d'État (????????????? ??????, ??????????) ? ?????????? ?? 21 ??? 2014 ?, ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?? 26 ??? ? 12 ??? 2014 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

Air France — KLM, ??-????? Air France (C?250/14),

Hop!-Brit Air SAS, ??-????? Brit Air (C?289/14)

??????

Ministère des Finances et des Comptes publics,

?????? (?????? ???????),

????????? ?? ??: A. Tizzano, ?????????????-????????????????? ?? ?????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????, F. Biltgen, A. Borg Barthet (?????????????), E. Levits ? S. Rodin, ??????,

????????????? ??????????: J. Kokott,

?????????????: A. Calot Escobar,

????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????????, ??????????????????:

— ?? Air France-KLM, ??-????? Air France, ? Hop!-Brit Air SAS, ??-????? Brit Air, ?? A. Beetschen, avocat,

— ?? ?????????????? ??????????????????, ?? D. Colas, J.- S. Pilczer ? S. Ghiandoni, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

— ?? ?????????????, ?? E. Creedon, J. Quaney ? A. Joyce, ? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?? A. Keirse, BL,

— ?? ?????????????? ??????????????????, ?? K. Nasopoulou ? S. Lekkou, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

— ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?? L. Inez Fernandes, R. Campos Laires ? A. Cunha, ? ?????????????????? ?? ??????????????????,

— ?? ?????????????????????? ??????????, ?? C. Soulay ? L. Lozano Palacios, ? ?????????????????? ??

[...]

c) ?? ?????????? ?? ?????? — ? ??????? ?? ??????????? ?? ??????, ?????? ??
????????????????????“.

?????????? ?? ?????????? ??????????????? ? ?????????????????? ????????

???? C?250/14

9 Air France-KLM, ?????? ??? 2004 ?. ?????? ?????????????????? ?? Air France, ? ?????????????
?? ?????????? ???????????, ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????? ????????. ??? ????
?? ?????? ?????????? Air France-KLM ?????????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ??????????. ??? ?????? ? ??? ? ?????????? ??????? ?? ?????? ??, ?????? ??????
?? ? ?????????? ? ??????? ?? ?????????????????? ???????.

10 ?????????? ?? 1999 ?., Air France ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ???, ?????? ? ???????????
?????? ??????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????????
?????????. ?????? ??????? ?? ??????? ??? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ???????????
????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ??? ?? ??????? ?
?????????????? ?? ??????, ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??.

11 ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????? ?????????????????? ???????, ??
?????? ??????? ?? „????????????????? ?????????? ???????“ ??????? ?? ?? ?????????? ??? ???
?????????????? ??????? ?? 5,5 %, ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ??
?????????. ?????????????? ?? ?????? ?????????????? Air France-KLM, ?? ?????? ?????????????????? ??? ??
????????? ?? 1 ?????? 2000 ?. ?? 31 ?????? 2003 ?. ? ??????? ?? 4 066 607 EUR ?????? ? ?????? ??
????????? ? ??????? ?? 1 226 584 EUR.

12 ? ?????????? ?? 9 ??? 2011 ?. Tribunal administratif de Cergy-Pontoise (????????????????????
?? ? ??????-?????????) ?????????? ?????????? ?? Air France- KLM ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??
?????????????????? ??????? ????. ??? ? ?????????? ? ??????????????? ? ?????????? ?? 13 ?????????? 2012 ?. ??
Cour administrative d'appel de Versailles (?????????????? ?????????????????????? ??? ???????), ??????
????????, ?? ? ?????????????????? ? ?????????? 256 ? 269 ?? CGI ??? ??????? ? ?????? 1234 ??
????????????????? ??????? ?????? ???????, ?????? ?? ??????????, ?????? ??? ?????????????????? ??
?????????? ?????????????????? ?????? ??????????????, ?? ?????? ????. Air France-KLM ??????? ??????????????
?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???.

13 ??? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ? ??????????
?????????????????, Conseil d'État (????????????????? ??????) ??????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ??
????????? ?? ?????? ??????????? ?????????????????? ??????????:

„1) ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 2, ?????? 1 ? ?????? 10, ??????????? 2 ?? [??????
????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ??????????????] ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????? ??
?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ??????? ? ??
?? ?????? ??? ?????? ???????, ?????? ?????????????????????? ?????????, ??????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????? ?????? ???????????????“

2) ? ?????? ??????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??????? ? ?????????? ??? ???
????????????????? ?? ???????, ??? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?????
?? ?????????????“.

???? C?289/14

14 ?????? ????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ????? ? ????????????? ????? C?289/14, Brit Air, ????????????? Hop!- Brit Air SAS, ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ? Air France-KLM ?????????? ?? ??????????????. Air France-KLM ?????????? ? ??????? ??????? ?? ??????????????, ?? ?????? Brit Air ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????.

15 Air France-KLM ?????????? ??????? ?? ?????????? ? ? ?????????? ?? Brit Air ?? ?????? ?????????? ??????. ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????, Air France-KLM ?????? ?? Brit Air ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? (2 %) ?? ?????????? ??????? (? ?????????? ???), ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????. Brit Air ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????.

16 ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? Brit Air ?????????????? ??????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?? 1 ?????? 2001 ?. ?? 31 ??????? 2005 ?. ?????? ???????, ?????? ? ?????????? ?? Air France ??? ??????? ? ?????????????????????? ???????.

17 ? ?????????? ?? 24 ??? 2010 ?. Tribunal administratif de Montreuil (????????????????????? ??? ??????????) ?????????? ?????????? ?? Brit Air ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ????. Brit Air ?????????? ?????? ?????????? ?????? Cour administrative d'appel de Versailles (????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????). ?????? ?????? ? ?????????? ?? 13 ?????????? 2012 ?. ?????? ?? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????, Brit Air ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? Conseil d'État.

18 ??? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ???????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? Conseil d'État ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????.

„1) ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 2, ?????? 1 ? ????? 10, ?????????? 2 ?? [?????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ??????????????] ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????, ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?????? ??????????????????, ??????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?? ??????????????????, ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ??? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ??? ?????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????.

2) ? ??????? ?? ?? ???????, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ???????, ??????? ?? ?????????? ??????????????, ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ???????, ?????? ?????????????????? ??????????, ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?? ? ?????????????? ? ??????? ? ??????? ??????????????, ??????? ?? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????????? ??????????????????

3) ? ?????? ??????????, ??????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ??????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? Air France ??? ?? ?????????????????? Brit Air ??? ??? ?????????????????? ?? ???????, ??? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????????????.

19 ? ??? ?? ?????????????? ?? ????? ?? 10 ??? 2014 ?. ????? C?250/14 ? C?289/14 ??
?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????? ?????????????? ? ?? ?????????? ?????????.

?? ?????????????????? ?????????

?? ??????? ???????, ?????????? ?? ????? C?250/14, ? ?? ??????? ???????, ?????????? ?? ?????
C?289/14

20 ? ?????? ???????, ?????????? ?? ????? C?250/14, ? ? ??????? ???????, ?????????? ?? ?????
C?289/14, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ????? 2, ?????? 1 ?
????? 10, ?????????? 2 ?? ?????? ??????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ??
?????????? ? ???????, ?? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???????, ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????

21 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ????? 2, ?????? 1 ?? ?????? ?????????????? ? ??
????????????? ?????? ?????????????? ? ??? ?? ??????? „????????????? ?? ?????? ??? ??????, ???????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????????? ? ?????? ??
??????????“ [????????????? ??????].

22 ?????????? ??????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ? ???????????
„????????????“ ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ??????????????
????????????? ?????????????????????, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????????
?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????? (????????? Tolsma, C?16/93, EU:C:1994:80, ?. 14).

23 ?????????? ? ??????, ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????? ?
????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????
????????????? ?? ???????, ?????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?????????????????????? (?????????
Société thermale d'Eugénie-les-Bains, C?277/05, EU:C:2007:440, ?. 19 ? ?????????????? ??????????
????????????).

24 ?????? ?????? ?? ????? 10, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??????
????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ? ????? 2, ?????? 1 ?? ?????? ?????????????,
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????.

25 ?? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????
?? ?????? ???, ??????, ?? ?????? ??????, ??????, ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ???????, ? ?????? ?????????? ? ?????????????? ???????
? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????, ? ?? ?????? ??????, ?????????????? ??????? ?
?????????????

26 ? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????, ?? ?????????, ? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????, ?? ?????????????????????,
????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????,
????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ???,
????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????
????????????????, ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?, ?? ?????????? ?????, ?????????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ? ?????, ?????????????? ? ?????
????????? (??, ?????????? Rehder, C?204/08, EU:C:2009:439, ?. 40).

27 ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ??? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????

???? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????? ?? ???????
?? ??????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????.

28 ?????????????? ? ?????? ?? ??????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????????
????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ??? ?????????????? ????? ?? ??????? ????? ?????,
????????????????? ?? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??
????????????? ??????.

29 ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ????? ?????????????? ??
?????????????, ?? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????????,
????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??, ??? ??? ?????? ?? ?
?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????.

30 ?????????, ?????, ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?? ?????????????, ??? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????.

31 ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? „????????? ?? ??????“ ?? ?????????
?? ?????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????????
????? (??, ?????????? Newey, C?653/11, EU:C:2013:409, ? 41 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

32 ?????, ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ???????,
? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? e ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????????????????????? ??????, ?? ?
????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????, ? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????.

????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??, ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?? ?????????????? ???
????? ???, ??? ???? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ? ??-????? ??
????????????? ?? ?????????? ???.

33 ?????, ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????? ?????? ?????? ?????, ?????????? ?????? ?????????, ?? ??
????? ???. ?????????? ? ??????????, ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?? ?????? ???????,
????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ? ?????? ?????????? ?? ?????? ???. ?? ?????? ???????,
????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????, ? ?????????????????????? ?? ??????????, ?? ?? ? ??????????
?????, ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ???. ??????
????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????????????? ??????. ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??
?????????????????.

34 ??? ??? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??????, ?????? ?????????????????????? ?????????, ??
????? ?????? ?????????????????? ?? ?????, ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????, ?
????????????????? ? ?????????????????????? ?????? ? ?????????, ?????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????.

35 ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? C?250/14 ? ?? ?????? ?????? ??
???? C?289/14 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? 2, ????? 1 ? ??? 10, ?????????? 2 ?? ??????
????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ??????
?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?

???? ???? ?? ??????? ??????????, ?????????????? ??????????? ???? , ??????????? ????
???????? ? ? ????????? ???????, ????????????? ? ? ????????????? ??????????, ?????????????
????????????????? ????????????? ???? ? ????????????? ? ????????????? ? ?? ??????????
???????????? ? ? ????????????? ???????.

???????

* ???? ?? ??????????????????: ????????